

# La Voz del Pueblo

SUSCRIPCIÓN

En Tarragona... 0'50 ptas. al mes

Resto de España... 1'50<sup>rs</sup> trimestre

Número suelto 10 céntimos.

Órgano oficial del Partido Republicano Radical de la provincia de Tarragona

PAGO ADELANTADO

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Rambla de San Juan, número 40.

## PARA LA HISTORIA REPUBLICANA

### BALLOBAR, CANTON INDEPENDIENTE

*Mitin importante.—Conferencia.—Manifestación popular.—Un pueblo emancipado, ejemplo viviente de nuestros ideales.—Lo que pueden los hombres de buena voluntad.*

#### La República triunfante

Llegamos de Ballobar. Allí hemos acudido para asistir á los actos políticos anunciados en nuestro periódico. Volvemos con el corazón alborozado por el espectáculo sorprendente, maravilloso que ofrece aquel pueblo, sumido en una hondonada de la montaña aragonesa.

Ballobar es un pueblo independiente.

Todo es allí republicano y con la franca acentuación de nuestros radicalismos salvadores.

El Ayuntamiento es radical. Sus funcionarios también lo son. El pueblo en masa vitorea á la República. La mujer convive con el hombre en la política y en los ideales. Los niños no se bautizan ya en la iglesia. Los jóvenes que se casan reciben cívica consagración ante el juez, representante de la sociedad. Los ancianos cuando van á la tumba, no sellan sus labios con el crucifijo sino con los labios de los seres queridos que les rodean.

Allí, el caciquismo muerde el polvo. Allí no hay alcaldadas de tiranuelos, ni señores.

Allí todo es democracia, justicia, libertad.

Ballobar es un cantón independiente; un capítulo de gloria para la historia republicana.

#### La llegada

Entre siete y ocho de la noche llegamos el viernes á Ballobar.

A la entrada del pueblo nos esperaban todos los correligionarios, el alcalde, los concejales y los queridos amigos Rausa, padre é hijo, Plana, Arilla, Javierre, Sala, Alberola que llevaba la bandera del Centro, Pirla, Daniel, Manuel Planas que nos acompañó en bicicleta desde el último pueblo, Censalis, Ibars y Pascual.

También saludamos allí á nuestro distinguido amigo y correligionario don Alfonso Fabregat, presidente del Comité Provincial de Tarragona, que se encontraba en la población desde el día anterior.

Con nosotros vinieron desde Lérida nuestros queridos correligionarios y amigos don Enrique Gómez, aboga-

do y director de *La República*, de Lérida, y su hijo don Manuel, secretario del Centro Radical de aquella población.

Después de los saludos de rúbrica, se organizó la comitiva y entró en el pueblo.

Ya en aquel momento se demostró plenamente el entusiasmo de aquel pueblo.

El gentío prorrumpió en aplausos y vítores, y detrás de los manifestantes se añadió todo el pueblo de Ballobar en masa.

Cuando llegamos al Centro Republicano, el entusiasmo se desbordó.

Después de anunciar el amigo Plana el acto de la noche, la gente se retiró tranquilamente, dentro del más perfecto orden.

#### El mitin

Antes de las nueve de la noche, el local del Centro Obrero Republicano estaba rebosando de republicanos acompañados de sus familias.

Es el primer acto político radical fuera de las grandes ciudades donde vemos más mujeres.

En la calle se apiña todo el pueblo.

En los balcones y ventanas de las casas vecinas se hacían también hombres y mujeres.

Pocos momentos después llegaron los oradores al Centro, siendo de nuevo saludados entusiastamente.

Por fin, el señor Plana salió al balcón del edificio y declaró abierto el mitin, haciendo la presentación de los oradores.

Después entró á tratar de la política local, presentando el ridículo espectáculo de los caciques del pueblo, que en vano intentan levantar la cabeza, esa misma cabeza que aquellos buenos republicanos han sabido hacer caer hasta el suelo.

El discurso del señor Plana fué una breve historia de los triunfos del partido en aquella republicana población, donde como en ninguna casi, se respira un ambiente de verdadera democracia.

Concluyó su discurso el orador dirigiendo á sus conciudadanos una fogosa arenga para que continúen luchando por la libertad hasta el triun-

fo próximo y definitivo de nuestros redentores ideales.

Fué largamente aplaudido.

Habló después don Manuel Gómez, secretario del Centro Radical de Lérida, pronunciando una breve oración de todos revolucionarios, en la que llamó principalmente la atención de los trabajadores del campo, víctimas de todas las expoliaciones caciquiles, para que se unan y se organicen cada vez mejor y puedan triunfar de sus explotadores.

Hizo resaltar los principales puntos del programa radical que hacen referencia á tales programas, presentándolos como la única salvación que tiene el proletariado para salir del marasmo actual y apercibirse para la victoria definitiva.

En un párrafo muy sentido saludó á los correligionarios de Ballobar en nombre de los de Lérida, cuyo amor y compañerismo ofreció para todas las ocasiones.

Fué también muy aplaudido.

Seguidamente hizo uso de la palabra nuestro compañero de redacción Luis Bertrán, que principió por felicitar al pueblo de Ballobar por el hermoso espectáculo que éste ofrece; enalteció la labor republicana realizada en aquel pueblo; cantó un himno á los héroes anónimos que habían hecho de un rincón de la montaña aragonesa, un lugar privilegiado donde se podía vivir como en un régimen fundamentalmente republicano y moderno; habló del momento revolucionario que se aproxima atacó rudamente á Maura y Cierva por la represión de 1909; anatematizó á Canalejas por su hipócrita sumisión á los conservadores y al clero; hizo resaltar el estado de intranquilidad, de indignación, en que vive el pueblo español y poetizando el esfuerzo de los radicales de Ballobar, terminó su discurso llamando á las filas revolucionarias á todos los hombres de buena voluntad y de corazón sano.

Fué entusiastamente aplaudido.

Después habló el director de *La República*, de Lérida, nuestro buen amigo don Enrique Gómez, quien al principiar dedicó un delicado saludo á las mujeres que en número tan importante asistían al acto.

Pasó luego á tratar de política general haciendo un detallado examen de nuestra situación actual y de nuestra miseria, para presentarlo como contraste á los resultados que, de una manera acertada y elocuente, fué deduciendo de lo que sería nuestra patria si viviese dentro de un régimen republicano.

Tuvo también frases de elogio para

los radicales de Ballobar que tanto han hecho por la idea republicana hasta el punto de poder ser tomados como ejemplo vivo para todos los españoles.

En un párrafo elocuente, aconsejó á que todos perseveraran en el mismo ánimo, sin decaimientos ni dudas; luchando si cabe con mayor energía y valor, conquistando cada día un poco más de libertad y de República.

El señor Gómez fué despedido con una salva atronadora de aplausos.

Hizo el resumen de los discursos don Alfonso Fabregat, reputado letrado de Tarragona, primera figura de aquellos nuestros correligionarios y un orador de grandes vuelos.

Lamentamos como pocas veces que las condiciones en que se dió aquel mitin no nos permitiesen tomar palabra por palabra el corto, pero elocuentísimo discurso de nuestro distinguido y querido amigo y correligionario.

Recordamos de su hermosa dicción algunos conceptos, después de un breve exordio de salutación, y tomando pie de los discursos anteriores, entró á detallar una por una las excelencias del régimen republicano en todas sus relaciones con la vida política y social de los pueblos; reseñó con elocuencia soberana los males que corren á nuestro régimen, transformado por sus hombres nefastos, en garra que se clava en los trabajadores y contribuyentes; fué descubriendo una por una las virtudes de este pueblo español, siempre apto y pronto para todos los sacrificios, como lo demuestra Ballobar, y elevándose con la magia de su palabra, concluyó su discurso presentando á la admiración de todos, los días venturosos en que después del supremo esfuerzo, España se redima y viva libre para la República y para la Libertad.

La ovación tributada al señor Fabregat por su maravilloso discurso duró largo rato.

Finalmente el señor Plana, dió por terminado el acto.

El gentío desfiló con el orden más completo.

A eso de las dos de la madrugada, el señor Fabregat y el señor Gómez (hijo), salieron en la tartana del Centro en dirección á Fraga desde donde se trasladaron á Tarragona y Lérida respectivamente.

Al día siguiente, sábado, por la tarde, don Enrique Gómez, salió también para Fraga y Lérida.

Todos fueron despedidos cariñosamente por gran número de correligionarios.

**Una conferencia**

El mismo sábado por la noche, en el Centro Republicano, nuestro compañero Bertrán dió una conferencia de propaganda racionalista, detallando las distintas circunstancias que han de concurrir para la fundación de una escuela de aquella doctrina pedagógica.

El señor Bertrán mereció muchos plácemes por la importante labor de divulgación racionalista y laica que llevó á cabo con su conferencia.

**Tres inscripciones civiles.- Una manifestación. - Despedida.**

Al día siguiente, domingo, á las tres de la tarde, se organizó una importante manifestación cívica que tenía por objeto celebrar las inscripciones civiles de tres recién nacidos.

Hemos dicho imponente y no exageramos:

En la manifestación republicana, además de todos los correligionarios, figuró todo el pueblo de Ballobar que quiso así testimoniar públicamente y á la luz del sol sus amores á la causa de la Libertad.

A la cabeza de la manifestación se pusieron, vestidas de República, las señoritas Carmen Plana, que llevaba la bandera del Centro Republicano; Rosalía San Juan; Soledad Aurrea; Encarnación Rausa; María Ibars y María Pons.

Después, llevados por sus madrasas respectivas, seguían los tres recién nacidos, que eran la niña Libertad, hija de nuestros buenos correligionarios y amigos José Rausa y María Monclús; el niño José Lutero, de José Masalles y Genoveva Montull, y el niño Joaquín Aristides, de Manuel Cabrerizo y María Enrech.

La comitiva, acompañada de una orquesta, que tocaba «La Marsellesa», se dirigió á la Casa de la Villa, y después recorrió las calles principales de la población, regresando de nuevo al Centro Republicano.

Una vez allí, dos mozos cantaron unas hermosas coplas alusivas al acto, de exquisito sabor del terruño.

Durante todo el acto reinó la más franca alegría y el más grande entusiasmo.

Desde uno de los balcones del Centro Republicano nuestro compañero Bertrán pronunció un breve parlamento enalteciendo el acto celebrado y despidiéndose con sentidas frases de agradecimiento del generoso y republicano pueblo de Ballobar.

Habíamos olvidado consignar que en la manifestación estuvieron presentes todos los concejales radicales y el alcalde del pueblo.

Con este acto quedaron terminados los políticos que se habían anunciado.

**Adhesiones**

Durante todo el viernes, el sábado y el domingo se recibieron en Ballobar muchas adhesiones.

De entre ellas recordamos las de los semanarios *La Repubblica* y *La Voz del Pueblo*, de Lérida y Tarragona respectivamente; de Francisco Monclús, de Serós; de José Naval, de Tamarite; de Gregorio Ruiz, personal, de Fraga; de

Lorenzo Villanueva y Manuel Navarro, de Vilella; de Joaquín Barón, de Balfarta, y unas cuartillas de *Pierre*, que saludaba á Ballobar de parte del ilustre Estévez.

**De regreso**

Terminados todos los actos políticos el señor Bertrán, acompañado de nuestro querido amigo y correligionario Paco Raura, regresó á Barcelona el lunes por la noche, después de haber descansado en Lérida unas horas, en la amable compañía del señor Gómez y su distinguida familia.

El señor Gómez y su preciosa hija Carmencita, acompañaron á los expedicionarios hasta Picamoixons.

**Ballobar republicano**

Para que nuestros queridos lectores se hagan cargo de lo que es aquella importante población en el terreno político, permítasenos que demos los siguientes é interesantes detalles.

Desde 1903, año en que se realizó la Unión Republicana, existe todos los años una fuerte mayoría republicana en el Ayuntamiento de Ballobar.

A quererlo imponer nuestros amigos, los monárquicos no tendrían ni un solo representante. Pero creyeron demasiado arbitrario ese proceder y de los diez puestos, conceden cuatro para otros tantos representantes de la monarquía.

Así pues, los concejales republicanos son siempre cinco ó seis. En el primer caso procuran que el alcalde lo sea también y si ello no es posible eligen seis concejales para dejar la alcaldía y otros tres puestos á los contrarios.

Hasta la fecha han habido dos concejales radicales: D. Francisco Serrate que lo ha sido durante seis años consecutivos y D. Antonio Sanjuan Solamó, que lo es actualmente desde 1.º de Enero de este año.

En estas circunstancias el Ayuntamiento de Ballobar no participa en ningún acto religioso, no da un céntimo á el clero y en el último viaje de la infanta Isabel se acordó no ir á recibirla como así se hizo en efecto.

Los concejales radicales en la actualidad son los señores Miguel Urres, Manuel Ibars, Pedro Urrea, Miguel Raura, y José Enrech Allné.

El secretario del Ayuntamiento es don Ramón Plana, también radical.

No existe ni un solo empleado municipal que no haya sido escogido de entre las filas republicanas: el médico, el farmacéutico, el veterinario, el aguacil, en fin, todos son correligionarios.

En el terreno político-social los republicanos de Ballobar han realizado una obra no menos rápida é importante.

En 29 de Agosto de 1911 inauguraron el actual Centro Obrero Republicano, cuyo edificio se principió á levantar con 600 pesetas y hoy vale quizás más de quince mil.

Ni uno solo dejó de trabajar día y noche, y por eso se ha logrado levantar la casa de todos, que muy en breve contará con una gran escuela laica y una importante cooperativa de

consumo, pues se están ultimando los detalles para llevar á la práctica estas dos grandes mejoras.

Hace cinco ó seis años se efectuó la primera inscripción civil y desde entonces se repiten casi á diario.

También se han efectuado entierros y matrimonios civiles, uno de ellos se realizará un día de estos.

En la Junta directiva del Centro Republicano figura como presidente don Pedro Allué, distinguido correligionario de aquella población, al cual acompañan en la dirección del Centro los señores Joaquín Vilas, José Arilla, Miguel Urrea, José Tomás, José Navarro, José Bas, Benito Alberola, José Raura, Miguel Galindo, Antonio Pomar y Miguel Lafarga.

Merece párrafo aparte el amigo don Ramón Plana, hombre de una actividad extraordinaria; gran republicano; gran amigo de nuestro ilustre jefe y uno de los que con su energía y su fe han hecho más por el engrandecimiento de nuestro Partido en Ballobar.

Por eso tiene todo el cariño de aquellas gentes y toda nuestra más viva simpatía.

En una palabra, Ballobar es un cantón independiente. Allí se respira República y Libertad, y como solamente tuviéramos en toda España media docena de pueblos así, la República sería un hecho en España.

Decidamos, pues, á que lo sea de una vez.

(De *El Progreso*.)**HABLAR POR HABLAR****¡Barcelona!**

Por un lado acabamos de leer que el Gobierno se preocupa de los trabajos revolucionarios que se hacen en Barcelona y en la frontera catalana, y por otro leemos en un periódico, dado ahora á las fantasías veraniegas, que la revolución es posible, que la revolución se hará yendo seguida de un fracaso ruidoso y formidable porque no ha de repercutir en las poblaciones calificadas de peligrosas, como, por ejemplo Barcelona...

Le han tomado manía á esta ciudad, sobre todo los monárquicos. Buscan toda clase de pretextos para consolarse, diciendo: ¡Barcelona no secundará!

El comentarista de ayer se funda en que Lerroux y Pablo Iglesias, jefes de masas populares, están en desacuerdo. Culpa de Lerroux no ha sido. Si Pablo Iglesias rehuye el contacto revolucionario con Lerroux, podemos achacarlo á sobra de amor propio y á debilidad de ideales, nunca á que Lerroux haya puesto de su parte algo rehuyendo esta inteligencia. Recientemente la ofreció en Santander desconociendo entonces el origen y la finalidad del movimiento de Septiembre.

Cuando se quiera y donde sea se encontrará á Lerroux dispuesto á ofrecer su personal prestigio y las fuerzas que acaudilla para una obra de conocida tendencia revolucionaria.

No tiene pretexto Pablo Iglesias, y menos cualquiera de los prohombres republicanos, para eludir el cumplimiento de lo que el país exige.

Ahora mismo, el Gobierno aparenta preocupación por trabajos revolucionarios que, seguramente, no conoce más que por el precio de la falsa confianza recibida. Estos temores, expre-

sados públicamente, son el mayor condensador revolucionario. El que algo teme, algo debe. Canalejas sabe que lleva al país por sendas tortuosas de engaño y de falsía, y quemado el último cartucho democrático del Régimen sólo cabe esperar una sublevación que ponga punto final á estas andanzas.

Mientras tanto, la pasión personal se sobrepone á los intereses nacionales... y esta es la hora, digámoslo bien alto, que ningún prohombre republicano ni socialista se ha acercado á Lerroux á preguntarle si es posible mover á Barcelona para que, como siempre, sea la primera en abrir el fuego y la última en rendirse. Quizá prevean que la respuesta sea afirmativa; pero por una ú otra causa, lo cierto es que á Barcelona nadie la consulta y que á las divisiones entre republicanos no puede culparse la pasividad de la gran ciudad.

¿No dicen á todas horas los monárquicos que Lerroux se niega? Pues bien; los republicanos y socialistas aludidos pruébenlo y verán como la leyenda se rompe y como Barcelona es siempre la Barcelona de Lerroux, que ni un minuto retrasa, cuando llega la ocasión, de lanzar el grito salvador.

Mientras tanto, todo lo que se cuenta son historias de verano.

(De *El Progreso*.)**Hormigas y camellos**

Al lado de un camello que pacía la yerba salada de una estepa, corría una hormiga con una pajita que la cubría por completo. El animal de joroba movediza notando á la activa obrera, no pudo menos de decir:

—Cuanto mas te observo, mas te admiro. Arrastras con ligereza fardos diez veces mas voluminosos que tu cuerpo, mientras que yo me doblo bajo la carga de un doble saco.

La hormiga sin pararse, respondió:

— ¡Inbecil! Es que trabajas para los otros.

Los hombres camellos deben meditar sobre la filosofía que encierra la contestación de la hormiga «*Es que trabajas para los otros*». Ella en cambio trabaja para la comunidad sin explotadores que se enriquezcan con su labor cotidiana.

Si los camellos aprovecharan la lección, no encontrarían su carga tan pesada; niéguese á ello *todos* por una sola vez y verán como su nivel moral é intelectual se pone á la altura del de la hormiga.

¡Qué poco trabajo costaría hacerle comprender al trabajador explotado, que toda la culpa es suya! El socialismo, tan mal practicado en nuestra nación, no sabemos si por mal entendido ó por mal enseñado, se aparta á veces de su verdadera misión, para mezclarse de lleno en la política de partidos ajenos á las verdaderas doctrinas sociales, cuando su principal deber consiste en exigir de los poderes públicos aquellas leyes redentoras que transformen la propiedad.

La maquinaria, producto de la inteligencia del hombre, debe ser empleada en su beneficio exclusivo en vez de ser la ruina del obrero. ¿Por qué, pues, se han de prestar los obreros á fabricar máquinas que les roben su jornal? Fíjarse en la hormiga y aprended, obreros.

Al introducirse las primeras máquinas se dijo que beneficiaría á los trabajadores y á los capitalistas. Pero las máquinas (desgraciadamente) en manos de los patronos, no han servido más que para centralizar la industria, para crear gigantescas fortunas individuales, para despojar al obrero de la pro-

piedad de su instrumento de trabajo, para imponerle salarios de hambre con excesivas jornadas amén de otras y más terribles imposiciones.

Los obreros han sido las primeras víctimas y los más despiadadamente torturados por la clase capitalista, como así mismo la máquina ha ejercido también su acción sobre las demás clases de la sociedad.

La pequeña industria ha sido también destruida; los pequeños industriales, movidos por la evolución, han debido entrar en las filas del ejército proletario, condenados a trabajos forzados en los presidios capitalistas.

El comercio también ha alcanzado sus correspondientes chispazos; se han levantado enormes bazares y grandes almacenes, combinando toda clase de comercio y arruinando la pequeña tienda que permitía vivir en un modesto medio a toda la clase media.

Mientras el pequeño comercio lucha con armas desiguales con los grandes almacenes, sus clientes se empobrecen; pues son los obreros y no los capitalistas los que compran en las tiendas del pequeño comercio, cuando los salarios bajan, el obrero se ve obligado a reducir sus compras, y cuando se halla parado, se ve en el caso de pedir crédito al tendero que por su parte paga bien caro el que le proporcionan los proveedores.

Todas las clases que trabajan se hallan sometidas a la tortura y a la estrechez.

Para salir de esta situación, que va agravándose por momentos ¿qué han hecho los partidos que se han sucedido en el Poder desde hace un siglo?

¡Nada! Han dejado transcurrir los acontecimientos sin preocuparse de las miserias que engendraba la centralización industrial y comercial.

Cuando los socialistas han echado en cara a los gobernantes su culpa indiferencia ¿qué han propuesto los partidos políticos para atenuar los sufrimientos del cuerpo social?

Han propuesto la cooperación, la participación en los beneficios y el seguro. Tan poca fé tenían en sus panaceas sociales, que ningún Gobierno ha tratado aun de ponerlas en práctica. Se han contentado con recomendarlas platónicamente.

El socialismo debiera ser el partido que aportara una solución a la situación creada por el capital.

Los socialistas deben pedir que todos los instrumentos de trabajos concentrados, tales como caminos de hierro, minas, fábricas, talleres, etc., etc., se transformen en propiedad nacional y sean entregados a los trabajadores organizados, los cuales los explotarán, satisfaciendo un capítulo de cargos, no ya en provecho de algunos capitalistas, sino en beneficio de toda la nación.

Expropiar la clase capitalista en beneficio de la nación, es objeto que deben perseguir los socialistas; poner los grandes instrumentos industriales a disposición de los trabajadores organizados en sociedades de producción comprendiendo todos los capacitados intelectuales y manuales necesarios a su buena explotación.

Esta transformación de la propiedad capitalista en propiedad nacional creará necesariamente el bienestar social, pues no sirviendo los inventos y los perfeccionamientos industriales para enriquecer a algunos individuos, acrecentarán los medios de todos los miembros de la sociedad.

Esta obra es grandiosa y merece se le dedique la vida, por que al llegar a su realización, se habrá adquirido en bien de la clase trabajadora la magna y soñada reivindicación de sus dere-

chos, aboliendo la esclavitud del hombre por su semejante.

Los que apesar de no militar en lo que se llama *Partido Socialista*, sentimientos de cerca los latidos de la humanidad explotada, debemos por amor a esa misma humanidad contribuir con nuestras fuerzas a que se redima. Nosotros mas que nadie, no en vano formamos parte mas ó menos, de la gran multitud que come, gasta y no produce.

Otras muchas cosas podría decir a los obreros el que esto dice, si supiera escribir para el público de Tarragona.

ESPAÑOL.

## Paz, concordia y armonía

Sin paz, sin concordia y sin armonía entre la gran familia republicana, no veo la posibilidad de traer la República.

La experiencia, por cierto amarga, la lógica, y el buen sentido aconseja que estemos unidos para traerla y consolidarla. Así como ahora es un mal estar divididos, porque para traerla se necesita el esfuerzo solidario, después, una vez las necesidades nacionales lo aconsejen, será un bien la diferenciación. Digan lo que digan los políticos de bandería, los partidistas y los que van muy bien a caballo del machito, a traer la República quedamos obligados, circunscritos, todos los republicanos. Los jefes, como los soldados que ponen reparos a la unión, es que no quieren la República, es que la monarquía les paga muy bien el trabajo de servir de pararrayos.

Las divisiones son fatales y desastrosas. El 73 se perdió la República por falta de unión, por querer ser unos federales y otros no federales. Si aquellos republicanos, modelos de honradez, hubieran permanecido unidos, se habría salvado, se hubiera arraigado al corazón del pueblo y hoy España estaría a la altura de Francia.

Su división la pagamos cara nosotros y si continuamos la triste historia nada de extraño tendrá que nuestros hijos heredan el pecado. La experiencia aconseja variar la línea de conducta, pero nosotros, apesar de las enseñanzas que con treinta y pico de años hemos recibido, apesar de los reveses y fracasos, aún, por desgracia nuestra, persistimos en el error. Atendemos mas a nuestras conveniencias particulares que a las generales. La convicción parece que se ha convertido en convencionalismo y el altruismo en egoísmo.

No se comprende de otra manera ya que, después de los grandes errores de la monarquía, después del hambre, de la emigración y de la incultura; siendo las fuerzas numerosas y poderosas en España, no se haya hecho el esfuerzo necesario para el logro de nuestros ideales, para implantar la República. Todos recordamos muy bien, que Portugal gemía bajo la presión de Franco, y tenían 4 diputados; solo la unión de aquellos heroicos republicanos pudo barrer al verdugo y a la monarquía. Sin unión todavía estarían como nosotros: pronunciando discursos y picándose las crestas.

España tiene mucha fuerza republicana, pero falta encauzarla. Hoy esta gran fuerza se halla fraccionada, dividida, suelta, una enfrente de la otra, y por eso nada conseguimos, pudiendo conseguir mucho.

Ni las corrientes sin encauzar producen fuerza ni mueven máquinas; ni el viento no acoplado impulsa la nave; ni las fuerzas políticas sueltas transforman un pueblo.

Falta concertarnos y disciplinarnos para destruir lo que ya no tiene base de sustentación y construir el edificio para todos.

El día que federales, radicales, progresistas, unionistas y socialistas sepamos unirnos, aquel día veremos como el pueblo y la clase neutra se echará a la calle y la República se implantará en España.

Unidos traeremos la República, unidos la consolidaremos, unidos la arraigaremos en el corazón virgen de la juventud y unidos evitaremos que los jaimistas recurran a la guerra civil.

¡Viva la Unión!

J. GRISO.

## Consejos a los seminaristas

*María optimam partem elegit.*

No ignoráis hermanos la significación de latinajo que he soltado. María ha elegido la mejor parte.

Por el bien que os quiero y el deseo de que prosperéis dentro de la profesión, quiero daros algunos consejos y advertencias, fruto tristísimo de la experiencia de la vida clerical.

Jóvenes inexpertos, camináis a ciegos guiados por pícaros lazarillos que os conducen por entre cardos borriqueros, haciéndoos creer que son flores de exquisito perfume y sin igual belleza. De aquí el ansia que siento por abriros los ojos.

Debéis tener presente, carísimos, que la vida es sobradamente dura; el trabajo rudo rinde las fuerzas físicas; la lucha por la existencia ardua hasta la desesperación.

Marta andaba asendeseada con el trajín de la casa, preparando la comida para el señor, mientras María, tumbada a los pies de Jesús, contemplaba a éste en dulce éxtasis. Había elegido la mejor parte.

Vosotros, como María, habéis elegido la mejor parte.

No seáis bobos; reposad tranquilos; dormíos en brazos de vuestra inaudita devoción. Gozaos y alegraos en el Señor porque sin sembrar recogeis, y la Providencia vela por vuestra subsistencia por mediación del Estado que retribuye vuestros *descomunales servicios*. Vosotros no trabajáis pero dais trabajo a los demás; no contribuiréis a las cargas de la nación pero el Estado cuidará de obligar a vuestros prójimos a satisfacer por vosotros; y las gentes en la firme esperanza que les dais de obtener un reino quimérico (bien lo sabéis), vuelcan sus bolsillos en vuestras manos. ¿De qué careceréis, pues? Habéis elegido la mejor de las tajadas. No la abandonéis.

Además, desde el instante que recibís la *sagrada misión*, adquirís facultad para hablar desde el púlpito cuantas gansadas se os ocurran; facultad de insultar impunemente a quien y como os venga en talante; facultad de consideraros los únicos hombres de bien en el mundo; facultad de atribuir a vuestros contrarios cuantos crímenes de lesa humanidad registra la Historia; facultad de perseguir fieramente a quien disienta de vuestro parecer; facultad de... que se yo, cualquier cosa. Sois inviolables. Adelante pues hermanos. Habéis elegido la mejor parte.

Pero, a fuer de imparcial, debo manifestaros también algunos inconvenientes que pueden amargar vuestra plácida existencia y la manera de observarlos.

Cuando los inconvenientes procedan de vuestros superiores jerárquicos, lo primero que haréis será miraros al espejo.

Examinad atentamente vuestro físico; repasad una por una vuestras perfecciones y si contáis con talle gallardo, cutis suave y modales un si es no es afeminados, no temblar; la mitad de la batalla está vencida; la otra mitad la ganaréis doblando el espinazo.

Tened muy presente que los méritos dentro de vuestra profesión se tasan...; por eso decía con gracia un amigo mío y compañero «que a los curas les sobra la cabeza».

Si por vuestra desgracia carecéis de las dotes señaladas, retiraos y a imitación de los moros exclamad: Alhá es grande y... su profeta.

No os preocupen las ciencias y la cultura literaria: El tiempo que habéis de malgastar en semejantes futilidades podéis emplearlo estudiando el arte de adular, el arte de delatar a vuestros compañeros, el arte de aprender posturas místicas, el arte de camelar a las hijas de confesión, el arte de hablar desde el púlpito sin pizca de sindéresis. Os auguro un porvenir brillante.

Cuando los obstáculos vengan de los laicos, mirad si es un padre ofendido, un marido burlado, un prójimo escandalizado; y negad, negad con tenacidad; lamentaos de las calumnias lanzadas contra los buenos; quejáos amargamente de las persecuciones que la iglesia de Dios sufre en sus ministros; del dominio de Satanás que anda suelto por el mundo, y pedid con insistente humildad a vuestro prelado que os traslade lejos, para mayor gloria de Dios y seguridad de vuestras costillas.

Seguid los presentes consejos y no os pesará. Otro día si tengo tiempo y humor continuaré.

PASCUAL BALAGUER.  
Presbítero.

## Hacia la ruina

De un periódico monárquico:

«De 664 millones de presupuesto que teníamos en 1868-69, hemos pasado a 1.046 para el corriente año.

Las guerras coloniales han agotado nuestros recursos, rematando esta obra destructora la tradicional prodigalidad de nuestros centros ministeriales que convierten al de Hacienda en su mandatario en lugar de ser administrados sabia y económicamente por él.

La deuda pública ha venido aumentando desde 246 millones de intereses y amortización en 1862 hasta cerca de 409 en el año corriente; las Clases pasivas, desde 41 millones a 75; el ministerio de Estado ha pasado de tres y medio millones a seis y medio; los cuerpos colegisladores, de 600.000 pesetas a dos y medio millones; el ministerio de Gracia y Justicia, de 12 millones a más de 19; el de Guerra, de 100 millones a 185; el de Gobernación, de 19 a cerca de 78; el de Instrucción pública y Bellas Artes, de cinco y medio a cerca de 57; el de Fomento, de 42 y medio a 72.

No queremos por hoy entrar en cuentas del personal que hay en cada Centro, ni menos hacer un balance de personal, bastando decir que en el ministerio de Hacienda hay más de dos mil empleados.

Ya diremos los que hay en cada ministerio, sus categorías, sueldos que tienen, etc., etc., concluyendo por decir que España no puede soportar este estado de cosas, sin embargo del cual, el personal está mal retribuido, no tenemos material de guerra ni material naval, nuestras costas están indefensas y el valor de las subsistencias se eleva en escandalosa proporción.»

¿Comentarios?... ¡Para qué!... Hágalos el curioso lector.

Imprenta de LA VOZ DEL PUEBLO.

Establecimiento  
en Tarragona:  
17 Conde Rius 17



## Máquinas Singer y Wheeler & Wilson PARA COSER

Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MÁQUINAS PARA COSER  
Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.—Pídase catálogo ilustrado que se dá gratis  
MÁQUINAS PARA TODA INDUSTRIA EN QUE SE EMPLEE LA COSTURA.—Se ruega al público visite nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, reales, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL, la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Establecimientos en todas las principales poblaciones de España.



Establecimientos  
en la provincia:

REUS: Calle de Monterols, 40  
TORROSA: Plaza Catedral, 2  
VALLS: Baldrich, 14.

PARADA DE JUANITO  
Gran surtido de juguetes y postales de gran novedad  
**Juan Bonifás**  
13, UNION, 13 TARRAGONA

DISPONIBLE

## TROPHOGENO FONT

(Medicamento alimento)

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva; aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico.

INDICACIONES Inapetencia, anemia, digestiones penosas, agotamiento físico é intelectual, neurastenia, etc.

Se vende en todas las Farmacias  
DEPÓSITO:

en la del autor, Farmacia del Centro  
**MANUEL FONT**

## AGUA DE BORINES

REINA DE LAS DE MESA

MINERAL, NATURAL, GASEOSA, ALCALINA,  
BICARBONATADA SÓDICA

Eficaz especialmente para las enfermedades del estómago, intestinos, riñones, hígado y diabetes.

Gran Premio con Medalla de Oro en las Exposiciones Internacionales de Madrid 1898, Londres 1910, Nacional de Valencia 1910 y Buenos Aires 1911.

SE USA EN BEBIDA EN TODO TIEMPO

De venta en Farmacias, Droguerías, Hoteles y Restaurants.

Gran Tintorería Moderna de  
**ANGEL ALCOVERRO**  
Calle Unión, 33.—Taller: Gasómetro, 32  
TARRAGONA  
Se hacen lutos en doce horas. — Se lavan y tiñen toda clase de ropas.—Especialidad en colores.

## FABRICA DE BRAGUEROS

Y DE

## APARATOS ORTOPÉDICOS

HERNIADOS (Trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos. Cuesta colocar un braguero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

El BRAGUERO-ARTICULAR-REGULADOR sistema MONTSERRAT, es el más práctico y moderno para la retención y curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Grandes existencias en BRAGUERITOS DE GOMA para la radical curación de las hernias congénitas ó de la infancia y todo lo concerniente á Cirugía y Ortopedia.

Especialidad en la constucción de Fajas Ventrales  
Casa MONTSERRAT, Unión, 34.

TARRAGONA

## CAFÉ-RESTAURANT

## PETIT VERSALLES

ambula de San Juan, 49. - Tarragona

Se sirven cubiertos desde 2 pesetas.—Abonos de 30 comidas, 50 pesetas.—Servicio á la Gran Carta.—Se hacen encargos para casas particulares.

ABIERTO DÍA Y NOCHE

## SOMBRERERÍA Y GORRISTERÍA

DE

## JUAN FERRÉ

Sombreros del País y Extranjeros  
Grandes Novedades en Gorra  
Tarragona. - Calle de la Unión, 38. - Tarragona